

EL CUARTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
6 de julio del 2025

y

EL QUINTO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
13 de julio del 2025

Iglesia de la Trinidad
12:00 pm



BIENVENIDOS A LA PARROQUIA TRINITY

¡Nos alegra su visita! Son todos bienvenidos. Acompañenos después del servicio para disfrutar de un café y un momento de convivencia.

COMUNIÓN EN TRINITY

Todos los cristianos bautizados, sin importar su denominación, pueden recibir la Comunión en la Iglesia Episcopal, que se sirve en la barandilla del altar. Si por alguna razón deciden no recibir la Comunión, les invitamos a pasar al frente y cruzar los brazos sobre el pecho, y el sacerdote les dará una bendición.

ENCUÉNTRANOS EN LAS REDES SOCIALES

Visite nuestro sitio web (trinityoldswedes.church). Síguenos en Facebook e Instagram buscando @TrinityParishDE; y por favor etiquétanos en tus fotos usando #TrinityParishDE.

NUESTRA LISTA DE ORACIÓN

Estamos trabajando para mantener actualizada nuestra lista de oración parroquial. Las solicitudes de oración para el boletín deben enviarse a la oficina de la parroquia antes del miércoles para que aparezcan en el boletín del domingo. Por favor, háganos saber si tiene alguna adición o actualización.

El clero y los miembros de nuestra iglesia están felices de orar con usted por teléfono si lo desea. NOTA: Debido al hecho de que nuestros servicios ahora se transmiten en vivo, consideramos prudente por seguridad no publicar los apellidos de las personas en nuestra lista de oración.

GUARDERÍA

Para aquellos con niños pequeños, contamos con personal de guardería disponible para los servicios de las 10 a. m. y del mediodía en la sala de la escuela dominical. También tenemos la sala de guardería en el vestíbulo

PARTICIPANTES DEL SERVICIO

El Reverendo Dr. Kirtley Yearwood SR, Rector Interino

Angélica Morales, Líder Laica

David Simmons—Director de Música

Alberto Martinez y Sergio Ivan Martinez—Músicos

Somos la congregación hispana/latina de la Iglesia de la Trinidad - una comunidad de fé, vibrante, pacífica y apolítica. ¡Todos sean bienvenidos y bienvenidas!

SANTA EUCARISTIA

Todos de Pie—se inclina la cabeza al entrar la Cruz.

Entrada

Alma Misionera

**1. Señor, toma mi vida nueva
antes de que la espera
desgaste años en mi
estoy dispuesto a lo que quieras
no importa lo que sea
tu llamame a servir**

**2. Te doy mi corazón sincero
para gritar sin miedo
Tu grandeza, Señor
Tendre mis manos sin cansancio
tu historia entre los labios
y fuerza en la oración**

****Coro****

**Llévame donde los hombres
necesiten tus palabras
necesiten mis ganas de vivir.
Donde falte la esperanza
donde falte la alegría
simplemente por no saber de ti.**

****Coro****

**3. Y así en marcha ire cantando
por calles predicando
lo bello que es tu amor
Señor tengo alma misionera
conduceme a la tierra
que tenga sed de Dios**

La Aclamación

Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo ***Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.***

Celebrante

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu Santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

Gloria

Gloria al Señor que reina en el cielo

**Gloria al Señor que reina en el cielo
y en la tierra paz a los hombres que ama Él.**

**Señor, te alabamos; Señor, te
bendecimos.,
Todos te adoramos;
gracias por tu gloria.**

**Tú eres el Cordero que
quitas el pecado.
Ten piedad de nosotros y escucha nuestra oración.**

**Tú sólo eres Santo.
Tú sólo el Altísimo
con el Espíritu Santo, en la gloria de Dios Padre**

La Colecta del Dia

6 de julio

Oh Dios, tú nos has enseñado a guardar tus mandamientos amándote a ti y a nuestro prójimo: Danos la gracia de tu Espíritu Santo para que nos consagremos a ti de todo corazón, y nos unamos unos a otros con afecto puro; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

13 de Julio

Oh Señor, atiende, en tu bondad, las súplicas de tu pueblo que clama a ti, y concede que podamos percibir y comprender lo que debemos hacer, y tengamos también la gracia y el poder para cumplirlo fielmente; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

Las lecciones se encuentran en la hojita adjunta

6 de julio

La Primera Lectura: 2 Reyes 5:1–14

Salmo 30

Gálatas 6:(1–6), 7–16

San Lucas 10:1–11, 16–20

13 de julio

La Primera Lectura: Amós 7:7–17

Salmo 82

Colosenses 1:1–14

San Lucas 10:25–37

*Hoy, señor Jesús
vengo ante ti para alabarte
hoy, señor Jesús
con tu poder puedes cambiarme.*

*Sáname señor, hoy quiero vivir
dame tu amor sin ti no puedo ser feliz
sáname señor, líbrame del mal
toca el corazón para alcanzar la santidad.*

Aclamación del Evangelio –

Celebrante: Lectura del Santo Evangelio según San Lucas

Pueblo Gloria a ti, Cristo Señor

Al terminar la lectura del evangelio todos responden:

Pueblo Te alabamos Cristo Señor

Homilía/Sermón

Se espera la señal del celebrante para sentarse.

El Credo Niceno

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

La Oración de los Fieles - Oremos por la Iglesia y por el mundo.

Omnipotente Dios, concede que cuantos confesamos tu Nombre estemos unidos en tu verdad, vivamos en tu amor y manifestemos tu gloria en el mundo. En el ciclo de oraciones Anglicanos oramos por nuestras diócesis y provincias del resto del mundo.

Señor, en tu misericordia, ***Atiende nuestra súplica***

Dirige al clero de nuestra Iglesia de la Trinidad, al pueblo de este país y de todas las naciones por caminos de justicia y paz, para que nos respetemos unos a otros y procuremos el bien común. Señor, en tu misericordia

Atiende nuestra súplica

Danos reverencia por la tierra, que es creación tuya, para que utilicemos debidamente sus recursos en servicio de los demás y para tu honra y gloria.

Señor, en tu misericordia,

Atiende nuestra súplica

Bendice a aquéllos cuyas vidas están unidas a las nuestras, y concede que sirvamos a Cristo en ellos y nos amemos unos a otros, así como él nos ama. Oramos especialmente por ellos que celebran cumpleaños y aniversarios

Señor, en tu misericordia,

Atiende nuestra súplica

Consuela y sana a todos aquéllos que sufren en cuerpo, mente o espíritu; en sus tribulaciones dales valor y esperanza, y llévalos al gozo de tu salvación. Oramos especialmente por Jim, Andy, Phil, Tritstina, Richard, Jesús, Jack, Vanessa, Mercedes, Alyse, Marilyn, Diane, Oscar, Miguel, Charles, Natividad, Marianne y Fernanda.

Señor, en tu misericordia,

Atiende nuestra súplica

Encomendamos a tu misericordia a todos los difuntos, para que tu voluntad se cumpla en ellos; y te pedimos que nos hagas partícipes con todos tus santos de tu reino eterno.

Señor, en tu misericordia,

Atiende nuestra súplica

La Colecta Final

Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

La Paz

La paz del Señor sea siempre con ustedes. ***Y con tu espíritu.***

Anuncios

La Gran Plegaria Eucarística

Ofertorio

Den al Señor la honra que merece; entren a sus atrios con ofrendas.

Todos de pie.

Himno

Adoración

*Pagaste un alto precio por mí
Ofreciste tu vida misma por mí
Me consolaste cuando más necesité
¡Cómo no iba a servirte mi Señor. (2x)*

CORO:

*Permíteme elevarte adoración
Y Entregarte hoy todo mi ser
Y siempre, siempre, siempre te alabaré
Toda mi vida, Señor, te exaltaré*

*Elevo mis manos a ti,
Pues cambiastes mi vida entera así,
Llevare tu nombre hasta el final sin descansar,
Como no iba a servirte mi Señor. (2x)*

Todos de pie.

Esta Santa Eucaristía se ofrece a la Gloria de Dios.

Celebrante y el Pueblo ***Todo es tuyo Oh Señor y de lo tuyo te damos.***

La Gran Plegaria Eucarística

El Señor sea con ustedes ***Y con tu espíritu.***

Elevemos los corazones ***Los elevamos al Señor.***

Demos gracias al Señor, nuestro Dios ***Es justo darle gracias y alabanza.***

El Celebrante continúa:

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque en nuestro Señor Jesucristo nos has recibido como hijos tuyos, nos has hecho ciudadanos de tu reino, y nos has dado el Espíritu Santo para conducirnos a toda verdad.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Santo es el Señor mi Dios, digno de alabanza

A Él, el poder, el honor y la gloria (x2)

Hosana, hosana, hosana oh Señor (x2)

Bendito el que viene en el nombre del Señor,

Con todos los santos cantamos para ti (x2)

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándose gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:

Cristo ha muerto.

Cristo ha resucitado.

Cristo volverá.

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin.

Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno. Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Padre Nuestro que estás en los cielos,

santificado sea tu nombre,

vénganos venga tu Reino.

Y hágase tu voluntad

Así en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día.

Y Perdona nuestra ofensas como

nosotros también perdonamos a los

que nos ofenden

no nos dejes caer en la tentación,

Padre Nuestro, Padre Nuestro,

libranos de todo mal.

Fracción del Pan

Celebrante: Aleluya! Cristo nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros!

Pueblo: Celebremos la fiesta, aleluya!

Celebrante: Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Himno

Cristo Mío

*Siento tu presencia en mi vida,
siento que alimentas tú mi alma,
vida en abundancia tú me has dado
vives dentro de mi corazón (2x)*

*Te darás, te darás, te darás en cuerpo y sangre, me alimenta tu palabra y tu amor,
este pan y vino convertidos
en la fuente y culmen de todo mi ser.*

*Oh, oh Cristo mío, eres el pan del cielo
Oh, oh Cristo mío, toma, toma mi vida, toma mi vida.
Eres el camino y la Vida, eres salvación, eres Señor (2x)
Oración después de la comunión *Todos de pie.**

Celebrante: Oremos.

Celebrante y Pueblo:

Dios de abundancia, tú nos has alimentado con el pan de vida y la copa de la salvación; nos has unido con Cristo y unos con otros; y nos has hecho uno con todo tu pueblo en el cielo y en la tierra. Ahora envíanos en el poder de tu Espíritu, para que podamos proclamar tu amor redentor al mundo y continuar para siempre en la vida resucitada de Cristo nuestro Salvador. Amén.

Oración por el llamado a un rector

Celebrante y Pueblo:

*Dios todopoderoso, **dador de toda buena dádiva:** Mira con bondad a tu Iglesia, ese misterio maravilloso y sagrado; y de tal manera guía las mentes del Equipo de Discernimiento, Trinity Forward, que recomendará al Consejo Parroquial de la Parroquia de la Trinidad un Rector para esta congregación, para que recibamos un fiel pastor, que cuide de tu pueblo y nos capacite para nuestros ministerios; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.*

Bendición

La paz de Dios, que excede a todo entendimiento, guarde vuestros corazones y mentes en el conocimiento y amor de Dios, y de su Hijo Jesucristo nuestro Señor y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con vosotros, y more con vosotros eternamente. **Amén**

Himno

Cantaré alabanzas

***Cantaré, alabanzas al Señor,
cantaré, cantaré,
cantaré, alabanzas al Señor,
cantaré, cantaré,***

***Y como niño, yo cantaré,
cantaré, cantaré,
Y como niño, yo cantaré
cantaré alabanzas al Señor..***

***toda la vida yo cantaré,
cantaré, cantaré,
toda la vida yo cantaré,
cantaré alabanzas al señor.....
Y en la prueba yo cantaré
cantaré, cantaré,
Y en la prueba yo cantaré
cantaré alabanzas al Señor,***

***Y con María yo cantaré
cantaré, cantaré,
Y con María yo cantaré,
cantaré alabanzas al señor.....
La Despedida***

Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya, Aleluya!
Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!

Anuncios

La Santa Eucaristía es un servicio solemne y agradecemos su cooperación en minimizar ruidos y no conversar. Favor silenciar sus teléfonos.

Hoy domingo 6 de julio es nuestra próxima Junta Parroquial. Su participación es muy importante es esta época de transición y búsqueda de un nuevo rector. Traigan comidas y dulces para festejar nuestra familia de Trinity.

¡AYUDA A TRINITY A AVANZAR! Únete al Equipo de Búsqueda y ayúdalos a discernir el camino de Trinity hacia nuestro futuro. El Equipo de Búsqueda celebrará reuniones parroquiales abiertas los sábados 21 y 28 de junio, de 9:00 a 11:00 h. Se presentarán algunos resultados de nuestra encuesta. Más importante aún, el equipo busca comprender mejor las necesidades, los deseos y las metas futuras de nuestra congregación. Habrá un traductor español/inglés/español. Se servirán refrigerios. Inscríbete en este enlace: <https://www.signupgenius.com/go/10C0F48ADA92DA57-57032464-trinity#/> o comunícate con la oficina: correo electrónico: office@trinityparishde.org o teléfono: 302-652-8605.

Cuidado de niños los domingos: tenemos *crayones y hojas de pintar* en la entrada. Nos encanta tener niños en el culto con nosotros. Los niños son bienvenidos a recibir la comunión y también a cantar. También ofrecemos cuidado de niños y escuela dominical. Aún nos falta un miembro del personal para la guardería por lo que pedimos que todos los niños se unan a nosotros en la sala de la escuela dominical. Si tiene alguna pregunta pregúntele a Alyse nuestra coordinadora de la escuela dominical o a cualquier miembro del personal.

¡AYUDA A LOS NIÑOS DE TRINITY PARISH para llenar el Carrito Rojo!



A medida que se identifiquen proyectos y programas en la comunidad que presenten oportunidades para colaborar, nuestro equipo de Fe en Acción (Misiones) compartirá una lista de artículos solicitados para donarlos a personas necesitadas. Se invita a la parroquia a donar generosamente estos artículos colocándolos en el Carrito Rojo, que estará ubicado en la parte trasera de las bancas de la iglesia. Los niños serán invitados a llevar al Altar, durante el Ofertorio de los domingos, la ofrenda para ser bendecida. Para más información, comunícate con Sarah Berninger (berninger59@comcast.net). ¡Gracias!

A partir del domingo 13 de julio y hasta el domingo 27 de julio, estaremos recolectando: pañales, toallitas húmedas, ropa interior, camisetas y medias para niños y niñas de 1 a 6 años. Estos artículos serán donados un programa de cuidado antes y después de la escuela, así como guardería, que atiende a niños de 1 a 12 años. El programa se llama Our Future Christian Childcare Center en el edificio del Christiana Community Center, en la iglesia Old Swedes Church: 606 N Church St, Wilmington, DE 19801. De lunes a viernes, de 6:30 a.m. a 5:30 p.m. Actualmente, hay 49 niños matriculados.

¡Prepárense para una noche inolvidable en el estadio!

¡Únanse a Rocky Bluewinkle, Mr. Celery y sus amigos y familiares de Trinity para animar a los Blue Rocks el 15 de agosto! ¡Sientan la energía, empapen la emoción y culminen la noche con un espectacular espectáculo de fuegos artificiales! Las entradas cuestan solo \$16.00 y hay becas disponibles para que todos puedan unirse a la diversión. ¡Regístrense ahora en Realm Connect:

<https://onrealm.org/TrinityOldSwedes/Registrations/Registrants/d9bdda29-9701-4152a461-b2f100e1cc6b?congregantView=True!>

Si desea donar en línea a Trinity Parish,
escanee el código QR a la derecha.





Iglesia de la Trinidad

Oficina Parroquial:

1108 N Adams Street, Wilmington, DE 19801

Teléfono: 302-652-8605 Email: office@trinityparishde.org

Email: office@trinityparishde.org

Clero de la Parroquia

El Reverendísimo Kevin S. Brown—XI Obispo de Delaware

El Reverendo Dr. Kirtley Yearwood SR – Rector Interino

La Reverenda Dra. Marta Illueca—Rectora Asociada

Personal de la Parroquia

David Simmons – Director de Música

Aniela Meinhardt – Administradora de la Oficina

Bob Kahn – Gerente de Mantenimiento